2020
AÑA DI ENSEÑANSA Y INNOVACION

ISLA ONLINE

Diahuebs 30 April 2020

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900



GOBIERNO DI ARUBA

UN ISLA UNI

Un Isla Uni ta un Isla cu ta Progresa...

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

MI TA CONTA RIBA BO PA NOS HIBA ARUBA PADILANTI



Premier Evelyn Wever-Croes a informa cu ta bay cuminsa cu reactiva economia interno di nos pais. Pa loke ta turismo, esey no ta wordo considera por lo pronto. Tin un comision ta trahando riba esaki, inventarisando diferente condicion cu mester keda cumpli si Aruba kier habri bek pa turismo. En todo caso, pa luna di mei lo no habri aeropuerto ainda.

Premier den su conferencia di prensa a enfatisa e papel importante di cada ciudadano di e etapa nos dilanti, cu segun Premier, ta mas importante cu e etapa tras di lomba, y a menciona algun punto cu cada ciudadano mester tene cuenta cu ne.

SI BO TIN SIMPTOMA, HACI TEST MESORA

Si bo ta sinti un di e simptomanan di e virus, keda paden, y mesora yama 280-0101 pa bo haci e test. Si bo conoce un hende cu tin simptoma, encurash'e pa e haci mesun cos. Ta solamente si nos detecta e virus trempan, nos por stop e di plam'e. Y ta nos strategia di test agresivo a yuda nos pa nos a yega caminda nos ta.

RESPETA E REGLANAN DI DISTANCIAMENTO Y HIGIENA

Si bo yega na un establecimento cu tin 15 persona paden caba y nan pidi bo pa warda pafo, respeta e instruccion aki. Si nan pidi bo pa uza hand sanitizer ora bo drenta un establecimento, respeta e instruccion aki. Si una bes cu bo ta paden, nan ta pidi bo pa tene distancia di 2 meter, respeta e instruccion aki. Y exigi otronan pa nan tambe aplica e reglanan aki.

ARUBA TA CLA PA E ETAPA AKI?

Premier a comparti cu e ta haya varios mensahe, algun cu mensahe di encurashamento, pa cual e ta hopi agradecido, y otronan mas critico. E ultimo dia Premier a haya varios comentario y pregunta cu si Aruba ta cla pa e etapa aki, y el a contesta cu firmesa cu SI. Pasobra e sa cu hunto nos a sacrifica masha hopi den e ultimo 6 simannan aki. Nos a sacrifica nos pilar economico turismo, nos a sacrifica nos libertad door di keda paden tur anochi den toque de queda, y den dia cu shelter in place, nos no por haci locual cu nos ta gusta, nos no por bishita famia. Hunto nos tur a haci sacrificio y Premier ta sigur cu e sacrificio aki ta nos forsa pa percura pa nos sali padilanti y no cay bek atras.

"Pasobra nos ta stima nos mes, nos ta stima nos famia y nos ta stima nos pais, nos lo haci tur lo posibel pa hiba nos pais padilanti", tabata palabranan di Premier Evelyn Wever-Croes.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

ARUBA TA CUMINSA PREPARA PA RE-ACTIVA ECONOMIA INTERNO

Despues cu Aruba a conoce mas di un siman sin casonan nobo di Corona Virus, Aruba ta cuminsa prepara pa re-activa nos economia.

E forma con Aruba a atende cu e crisis te awor ta motibo pa hopi elogio y cu e mesun confiansa Aruba lo drenta den e siguiente etapa.

Aruba su exito ta pasobra a prepara bon pa e crisis prome cu el a bati na nos porta.

Ya desde 2018 Prome Minister Evelyn Wever-Croes a institui un fondo den presupuesto pa momento di crisis, un "crisis paraatheids fonds" di 1.9 miyon florin, cu ta locual a permiti nos pa nos haci tur preparacion. A determina e strategia agresivo di test mas tanto persona posibel y den nos region nos ta un di e paisnan cu e cantidad di test mas halto per capita.

Den 6 siman nos a test 1600 persona, di cual 100 a resulta positivo. Mientras tanto tin 25 caso activo y lo sigui monitorea e casonan aki.

ETAPA NOBO

Den conferencia di prensa e siman aki, Gobierno a presenta e cuadro pa e etapa nobo. Lo cuminsa habri economia interno gradualmente, bou di condicionnan estricto. Lo evalua cada nivel cu habri pa dos siman y si e desaroyo ta bon, ta bay pa e siguiente nivel. Si no, mester frena e habrimento di sectornan den nos economia.

Reglanan general ta: Tur hende mester atene nan mes na distanciamento social, mester atene nan mes na reglanan di higiena. Den e Decreto ministerial "Bijlage B" tin e exgiencianan defini.

NIVEL 1 TE CU 4

Nivel 1 lo cuminsa 4 mei – 17 mei, y ta permiti te cu max. 15 persona, incl. personal den un establecimento cu habri. Nivel 2 lo cuminsa 18 mei – 31 mei y ta permiti te cu max. 50 persona, incl. personal. Nivel 3 lo cuminsa 1 juni – 14 juni y ta permiti te cu max. 125 persona, incl. personal. Nivel 4 lo cuminsa 15 juni en adelante, y lo wordo determina ainda

ESTABLECIMENTONAN CU POR HABRI

Entrante dialuna 4 mei e siguiente establecimentonan por habri, bou condicion cu nan ta tene cuenta cu e reglanan general: tienda di paña, sapato, hoyeria, etc.; Ttruck di cuminda; museo y centro di arte; construccion bou condicion aun mas estricto. Ademas, tur tienda y oficina cu no ta riba e siguiente lista y cu a cera boluntariamente. Departamentonan di Gobierno tambe lo cuminsa habri otro siman cu 25% di capacidad, mas tanto funcionnan esencial.

LOCUAL NO POR HABRI AINDA

Scolnan, shopping malls, mercado, bar, night club, restaurant, misa y iglesianan, recreacion, excepcion: museo y centro di arte, salon di beyesa, barbero, sauna, massage, lotto no por habri ainda. Tampoco tiendanan cu mester mas di 15 hende den e tienda. Esakinan mester warda e siguiente nivelnan.

WIT GELE KRUIS TA BAY CUMINSA CU VACUNACION DI BABYNAN



Entrante dialuna 4 di Mei Wit Gele Kruis lo cuminsa duna vacuna na babynan entre 0-3 luna. Esaki lo ta e promer fase pa alcansa e retraso cu tin actualmente.

E proceso di vacuná lo tuma luga den un sistema ahusta. Lo cuminsa pone vacuna so, segun e schema di vacunacion. Cada mayor lo wordo yama via telefon pa nan cita.

Tene cuenta cu e siguiente reglanan, nos NO por hasi excepcion riba e reglanan stipula:

1. Bin na e orario stipula.
2. Un mayor/ voogd so mag trese e baby. Laga nos evita aglomeracion.
3. Si tin hende malo na cas, NO bin cu e baby.
4. Bin cu e baby den su "romper"/ "body-shirt" bisti.
5. Tene cuenta cu e entrada nobo. Acudi unda e tent ta situa.
6. Wit Gele Kruis lo ta estricto tocante e reglanan di hygiene y distancia social cu a wordu stipula dor di DVG.
7. Nos ta pidi mayornan di babynan di 4 luna of mas pa please warda te ora bo wordu yama pa vacunacion otro luna.
8. Preguntanan tocante bo baby lo wordu contesta telefonicamente, esaki por entre 8-10 am. Dus preferibel NO durante di e vacunacion. Pa cualkier pregunta por yama of preferibel whatsapp Wit Gele Kruis riba e siguiente numbernan di telefon cellular. Manera nos haya e chens nos lo contesta e whatsapp.

WGK St. Cruz y San Nicolas: tel. 5948437
WGK Dakota, Playa y Noord: tel. 5948439





Minister Xiomara Maduro

MINISTER di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura

Minister Xiomara Maduro ta informa:

UN TOTAL DI 2733 NEGOSHI CHIKITO Y MEDIANO A HAYA PROMER PAGO DI SOSTEN FINANCIERO

Gobierno di Aruba ta trahando duro pa por brinda alivio den e temporada di crisis di COVID19. Dia 29 di april un total di 2733 negoshi chikito y mediano a ricibi un suma di 4000 florin riba nan cuenta como sosten financiero pa e promer kwartal di aña 2020. E pago a bay automatico via SVB y tur negoshi a haya un email como prueba di e pago haci.

E sosten financiero aki no ta un fianza y no mester wordo paga bek. Ainda tin algun negoshi cu ta wordo evalua si nan tambe por bin na remarca pa e sosten financiero aki. Pronto nan lo wordo notifica. Den caso cu un compania registra na SVB no a ricibi e pago di Sosten Financiero, por comunica cu SVB via 5272700 of info@svbaruba.org.

SOSTEN FINANCIERO PA NEGOSHI CHIKITO Y MEDIANO

01 Negoshi chikito y mediano cu maximo di 50 empleado.

04 4000,- florin pa kwartal.

05 Pago ta wordo haci via SVB.

05 Promer pago fin di april 2020.



Continuacion Pagina 6

CONDICIONNAN
PA SOSTEN FINANCIERO

- Registra na SVB cu un maximo di 50 empleado.
- Registra den e Registro di Camara di Comercio riba 15 di maart 2020, cu excepcion si no ta un obligacion legal cu e compania mester ta registra na Camara di Comercio.
- Empleadonan mester ta registra na **SVB** riba 15 di maart 2020.
- Registra na **DIMP** riba 15 di maart 2020 y tin un number personal (persoonsnummer).
- Ta spera un perdida di benta di almenos di 25%.
- Estableci fisicamente na Aruba.
- E compania no ta failliet.
- No a presenta un solicitud pa suspencion di pago (surseance van betaling) na Corte di Husticia.
- E ayudo financiero di Afl. 4.000 no ta parti di e benta di e empresario.





SOSTEN FINANCIERO
PA NEGOSHI CHIKITO Y MEDIANO

DEPARTAMENTO DI FINANZAS TA RECORDA COMERCIANTENAN DI TRES DATO IMPORTANTE PA PONE RIBA FACTURA

Pa mehora e pagamento di factura na tempo Departamento di Finanzas ta start cu un campaña pa concientiza e comerciante di e importancia di 3 datos riba nan facturanan. E tres datos aki ta importante pa por procesa un factura y pago den nos sistema administrativo.

3 DATOS CU MESTER TA RIBA FACTURA:

1. Persoonsnummer
A base di e persoonsnummer (number di registracion na departamento di impuesto) nos ta registra, bo compania, bo factura y bo pago den nos sistema administrativo. Pa e motibo aki ta hopi importante pa e number aki ta riba bo factura.

2. Number di factura
Poniendo un number na e factura lo ta mas facil pa nos por track bo pagonan y pa nos identifica transaccionnan. Facturanan sin number lo wordo devolvi y consecuentemente esaki lo retrasa bo pago. E number di factura mester ta unico (sin duplicacion) pa cada factura pa por identifike facilmente. E number por consisti di number, letters of un combinacion di nan dos. Tambe lo por contene fecha, nomber di proecto of tarea.

3. Informacion di Banco
Hacie super simpel pa nos por pagabo door di inclui bo datos di banco ariba bo ifactura. Porfabor pone bo banco y bo cuenta di banco riba e factura.

Nos ta pidi encaresidamente pa pone e tres datos nan aki riba tur factura. Di e manera aki bo lo contribui pa procesa bo factura mas lihe cual lo yuda na pagabo na tempo.

Pa mas informacion por manda pregunta na: crediteuren@finance.gov.aw



Orario di negoshi pa publico: Dia di Rey y Dia di Obrero

April 23, 2020

L.G. Smith Boulevard #160
Sun Plaza Building, 2nd floor
521-2400 | www.deaci.aw



DEPARTAMENTO DI ASUNTONAN ECONOMICO, COMERCIO Y INDUSTRIA

Orario di negoshi pa publico

Ta anuncia cu den cuadra di dianan festivo di 'Dia di Rey' y 'Dia di Obrero' tur negoshi mester ta cera dia 27 di april 2020 y 1 di mei 2020.

Esaki no ta conta pa pompstations, botica, take-away y food delivery

www.deaci.aw



Minister Glenbert Croes na ocasion di Dia di Labor:

SOLIDARIDAD LABORAL TA FUNDAMENTAL PA NOS MANTENE E SIGURIDAD LABORAL



Na ocasion di Dia di Labor unda nos ta keda recorda e lucha di trahadonan pa logra husticia social cu derechonan laboral basa riba igualdad y progreso, e Dia di Labor e aña aki ta uno increiblemente dificil y cu desafionan grandi pa henter nos Pueblo trahador.

Cu e menasa grandi sin precedencia den historia cu e crisis di Corona Virus a trece como consequencia cu ne, COVID 19 a menasa salud, bienestar y futuro di henter mundo y sin duda tambe di nos Pais y Pueblo.

Aruba y nos Pueblo ta bibando momentonan sumamente dificil y nunca antes bisto. Turismo ta morto, nos economia local ta practicamente morto, entradanan di Gobierno ta cayendo drasticamente poniendo e stabilidad financiero di Gobierno na peliger. Un crisis nunca antes bisto.

Un menasa riba nos bida manera antes nos a conoce, Gobierno di Aruba a tuma e decision cu nos mester busca tur manera pa sigura e salud y sobrevivencia di henter nos Pueblo sin excepcion.

Gobierno a tuma e decision difici di implementa e medidanan di LOCKDOWN y SHUTDOWN cu ta medidanan sumanente drastico pero alavez sumamente necesario pa sigura e salud di henter nos Pueblo.

Gobierno a tuma e decision pa introduci e FONDO DI ASISTENCIA SOCIAL DI EMERGENCIA FASE pa yuda tur cuidadano cu a perde nan entrada.

Gobierno a tuma decision cu ta bin cu LOON SUBSIDIE / SUBSIDIO DI SALARIO pa apoya companianan mantene trahadonan na trabao y cu un salario suficiente bao di e circumstancianan aki.

Gobierno a tuma e decision pa yuda e companianan chikito y mediano cada 3 luna pa nan por paga nan gastonan pa nan por sobrevivi.
Gobierno a tuma decision pa tur trahado entrega un parti di nan salario y beneficionan pa asina nos sigura cu tur hende por mantenene un salario y un biba envista cu den sector priva tin alrededor di 37.000 trahador ta perdiendo nan trabao.

Un linea cora cu nos por mira den e historia aki ta: TRAHADONAN ATRAVES DI SOLIDARIDAD LABORAL, ATRAVES DI SACRIFICIONAN, TUR TRAHADO TA MANTENE SIGURIDAD LABORAL. E MOMENTONAN AKI TA SUMAMENTE DIFICL, PERO E MOMENTO TA YEGANDO PA NOS POR PONE E CAPITULO DIFICIL AKI PA PASADO. LAGA NOS MANTENE NOS FE CU FORZA INQUEBRANTABLE PA ARUBA VENCE Y PA ASINA NOS COMO PUEBLO HABRI UN CAPITULO NOBO DEN E BIDA NOBO CU HENTER NOS PUEBLO TIN DERECHO RIBA DJE CU UN FUTURO NOBO BRIYANTE BRIYANDO NOS CAMINDA DI FUTURO.

KICO TA DEPRESION Y CON PA RECONOCE ESAKI?

Depresion ta un enfermedad mental cu ta bay hopi mas leu cu nos sentimentonan. Por ehempel, ora di ta sinti sin animo y ora bo ta sinti tristesa. E sentimentonan aki, sin animo y tristo, ta algo cu ta wordo splica como sentimentonan pasahero. Esaki ta nifica cu e sentimentonan por dura un paar di dia solamente caminda ta papia di sintomanan leve.

Ora ta papia di depresion ta ora cu e sintomanan aki ta existi pa un tempo mas largo di por lo menos 2 siman sigui y caminda e kehonan ta mas grave cu ora bo ta sinti un tristesa pasahero pues cu ta dura un paar di dia solamente.

E sintomanan di depresion por ta;

- Bo tin falta di apetit y bo no tin smaak di come;
- Dificultad pa drumi caminda bo no por pega soño of ta drumi interumpi y ta lanta mucho tempran;
- Bo ta drumi hopi mas cu normal;
- Bo ta perde placer den tur cos;
- Bo por tin pensamento ariba morto of pa haci un acto di morto;

Pero depresion ta existi den diferente grado. Ora cu un persona haya e diagnostico cu e ta depresivo, ta haci e anotacion tambe di e gravedad di su sintomanan sea nan ta; leve, modera of grave, di cual e lo sigui haya e ayudo cu e tin mester.



Den e temporada di crisis aki nos t'ey pa yuda esnan cu tin'e duro y cu ta sinti cu nan ta of ta bay cay den depresion. Den un forma anonimo y GRATIS por tuma contacto cu nos na 2810909 pa combersa un poco di bo situacion y e salud mental. Nos tey tur dia di 2pm te cu 10pm.

Un mensahe di Sociaal Crisisplan





MINISTER ANDIN BIKKER

MINISTER di Husticia, Seguridad y Migracion

REGLANAN ESTRICTO TA DRENTA NA VIGOR PA INICIO DI E PROME FASE DEN REESTABLECE NOS ECONOMIA PA E SECTOR DI CONSTRUCCION

Minister di Husticia mr. Andin Bikker a mustra su gratitud na Prome Minister, Minister encarga cu Salubridad, e Crisis Team, Cuerpo Policial, Brandweer, KIA, Hospital y na personal di Ambulance cu a traha pa por a yega na contene e virus. Tur experto di Departamento di Salubridad a yuda contene e situacion unda por mira un luz cendi na final di e tunnel cu tabata un poco scur. Minister Bikker a bisa cu a pone hopi ora di trabou move tras di cortina y Prome Minister incansablemente a keda traha y awor aki por bay over na e fasenan pa cuminsa draai Aruba su economia.

Minister Bikker den consulta cu diferente colega, entre otro Minister encarga cu infrastructura, Minister President, colega encarga cu Departamento Social y Labor y Minister di Financia, Economia y Cultura a yega na un organo cu ta surpasa tur ministerio y bay over na apertura den fase. Minister Bikker, a trece dilanti cu e prome fase ta encera reactivacion di construccion y mantencion di proyectonan di infrastructura. Riba esaki Minister Bikker a duna un par di detaye pasobra por a mira cu den e condicionnan y circunstancianan nobo, mester percura pa ora ta reactiva e economia riba e tema di construccion y mantencion, kier sigura e pueblo cu esunnan cu ta buscando trabou of tin permiso specifico pa e area di construccion ta bin na remarca pa participa na e desaroyo economico aki.

Relaciona cu esaki a bin cu cierto condicion y pa loke ta fase 1, ta compania di construccion te cu un maximo di 15 persona unda cu lo por cuminsa cu registracion entrante dialuna 4 di Mei proximo. Esunnan cu por aplica den e fase aki ta tur compania cu kier reanuda trabou y personanan cu ta construyendo nan propio cas. Loke ta rekeri pa bin na remarca pa haya un OK pa por cuminsa cu e construccionnan, reanuda trabou di construccion of mantencion ta cu e compania mester ta uno registra na Camara di Comercio di Aruba. Mester delinea proyectonan riba kico ta bay ehecuta, lista di nomber di empleadonan te cu un maximo di 15 persona y si den e lista aki tin persona cu ta cay bou ley di admision, mester entrega nan number di CRV pa DIMAS por confirma si e persona tin permiso of no.

Tambe mester di copia di e permiso di construccion y pa e aspecto di belasting mester tin e persoonsnummer di e empleadonan. Mas cu claro e companianan aki mester ta registra na SVB, AZV, DIMP y tambe na Departamento di labor. Tin un email adres cu ta info@dow.aw y un number di telefon cu ta 5824858 pa si tin mas pregunta. Pa bin na remarca pa e aprobacion, lo inclui reglanan di higiena y tene distancia fisico y social. Tur compania mester cumpli cu e reglanan aki pasobra ta hunto cu pueblo y tur instancia a logra contene e virus aki y den e forma aki poco poco lo bay habri e sectornan bek y rebiba nos economia. Minister Bikker a pone enfasis cu lo bay tin control estricto y personanan cu tin solicitud pa prome permiso lo no bin na remarca y no ta cualifica pa e trabou den construccion.

INVITACION PA REGISTRA
SECTOR DI CONSTRUCCION Y MANTENCION

FASE 1 RESTART CONSTRUCCION Y MANTENCION

Fecha pa registra ta cuminsa: **Dialuna 4 di Mei 2020**

Aruba SU RECUPERACION Y FUTURO

Ken tur mester aplica?
- Tur compania cu kier reanuda trabaonan y personanan natural cu ta construi nan propio cas

Pa por registra mester tin:
- Registro di Camara di Comercio di e compania
- Proyectonan pa wordo ehecuta
- Lista di nomber di empleadonan pa cada compania (maximo 15 persona)
  Si den e 15 personanan tin hende ariba permiso mester entrega e CRV-nummer di DIMAS
- Copia di e Bouwvergunning
- Persoonsnummer

Rekisito/exigencia
Mester ta inscribi na:
- AZV
- SVB
- DIMP
- DAO

Registra via Email:
- info@dow.aw

Subject: Registracion Werkvergunning DOW

Pa Pregunta:
- 582-4858

Na momento di haya aprobacion por cuminsa traha.
E aprobacion lo inclui e Reglanan di Higiena y Distanciamento Fisico-Social cu tur compania mester cumpli cu ne.

Lo tin controlnan ESTRICTO na sitionan di trabao.
Personanan cu tin solicitud di promer permiso no ta bin na remarka, pues nan no ta cualifica pa haya permiso pa trabao den construccion!

COVID-19 EXIT



30
APRIL
2020

Feliz Dia di Rincon
Boneiro

Masha Pabien Boneiro
cu boso Celebracion Cultural!

FLEXIBILISACION DI MEDIDANAN

Aruba
SU RECUPERACION
Y FUTURO



FLEXIBILISACION
DI MEDIDANAN
28 APRIL

COVID-19 EXIT

CAMBIONAN ENTRANTE 28 APRIL

1	2	3
CIERE DI NEGOSHINAN	TOQUE-DE-QUEDA	APERTURA
ORARIO NOBO: **9.00 PM**	ORARIO NOBO: **10.00 PM – 5.00 AM**	PREPARA PA APERTURA **OTRO SIMAN**

BENTA **ON-LINE Y DELIVERY TA WORDO RECOMENDA!**

COVID-19 EXIT

FLEXIBILISACION DI MEDIDANAN

REGLANAN
GENERAL PA TUR SECTOR

1 MESTER ATENE NA **DISTANCIAMENTO SOCIAL**

2 MESTER ATENE NA **REGLANAN DIHIGIENA**

3 LO HABRI SEGUN **REPARTICION DEN NIVEL**

- **14 dia pa por evalua,**
- **Depende di e evaluacion, lo continua cu e siguiente nivel, of no**
- **Decreto ministerial Bijlage B tin tur informacion**

COVID-19 EXIT

SCHEDULE GENERAL DI
FLEXIBILISACION

NIVEL 1	NIVEL 2	NIVEL 3	NIVEL 4
4 mei -17 mei	**18 mei – 31 mei**	**1 juni – 14 juni**	**15 juni en adelante**
Te cu max di 15 persona, incl. personal	Te cu max di 50 persona, incl. personal	te cu max di 125 persona, incl. personal	Lo wordo determina ainda

PA CADA SECTOR LO ANUNCIA SEGUN NIVEL!

COVID-19 EXIT

FLEXIBILISACION DI MEDIDANAN

FLEXIBILISACION LOCALIDADNAN:

NIVEL 1

4 mei -17 mei
Te cu max di15 persona, incl. personal

LISTA NO ESENCIAL: TA HABRI	TA KEDA CERA POR LO PRONTO
• Tienda: (Paña, Hoyeria, libreria, petshop etc)	• Scol
• Truck di cuminda	• Shopping malls, mercado
• Museo y centro di arte	• Bar, night club, restaurant
• Construccion	• Misa, Iglesianan
• Ta habri tienda y oficina cu no ta riba e siguiente lista no-esencial y cu a cera boluntariamente	• Salon di beyesa, barbero, sauna, massage
	• Lotto

COVID-19 EXIT

SCHEDULE DI FLEXIBILISACION: SERVICIONAN DI GOBIERNO

NIVEL 1	NIVEL 2	NIVEL 3	NIVEL 4
4 mei -17 mei	**18 mei – 31 mei**	**1 juni – 14 juni**	**15 juni en adelante**
Cu 25% di personal, funcion esencial	Cu 50 % di personal	Cu 75 % di personal	Cu 100 % di personal

Por cuminsa prepara e siman aki pa social distancing y prepara pa habri pa publico

COVID-19 EXIT

FLEXIBILISACION DI MEDIDANAN

FLEXIBILISACION CONSTRUCCION: NIVEL 1

4 mei -17 mei

- Proyecto chikito y mediano
- Max. 15 persona riba tereno di trabou
- Mester tin permiso prome y badge pa cada trahado
- Haci y entrega peticion na DOW: **dialuna 4 di mei**
- Fecha cu por cuminsa: **diaranson 6 mei**

COVID-19 EXIT

PERMISO PA PROYECTO DI CONSTRUCCION :

1 KI DIA POR CUMINSA APLICA ?

Dialuna,
4 mei

2 UNDA PA APLICA ?

Na DOW via E-mail: **info@dow.aw**

3 KEN POR APLICA?

- Tur compania cu kier reanuda trabaonan
- Personanan natural cu ta construi nan propio cas

4 KICO MESTER ENTREGA ?

- Registro di Camara di Comercio di e compania
- Proyectonan pa wordo ehecuta
- Lista di nomber di empleadonan pa cada compania y persoonsnummer (maximo 25 persona).

  Si den e 25 personanan tin hende ariba permiso mester entrega e CRV-nummer (di DIMAS)
- Copia di e Bouwvergunning

5 KICO MAS TA E REKISITO/ EXIGENCIA?

Mester ta inscribi na:

- AZV
- SVB
- DIMP
- DAO

(No mester entrega prueba dia di inscripcion)

Ora haya e aprobacion, por cuminsa traha

Den e aprobacion ta inclui e reglanan di higiena cu mester cumpli cu ne

COVID-19 EXIT

FLEXIBILISACION DI MEDIDANAN

INFORMACION UNDA PA APLICA:



E mail | info@dow.aw
Subject | Registracion Werkvergunning DOW
Pa pregunta | Tel: 582-4858

COVID-19 EXIT

UPDATE 30 APRIL 2020

COVID-19 CORONAVIRUS

STOP DI PLAM'E



UPDATE
DIAHUEBS 30-4-2020

CASONAN CORONA VIRUS ARUBA

Positivo	Recupera	Negativo	Cuarentena	Pendiente
100	79	1591	27	0

Activo	Morto	Getest
19	2	1691

DVG



STOP di plam'e



Proteha bo mes

ORA DI SALI FOR DI CAS



Limita bo salidanan for di cas, sondia posibilidadnan di shopping online. Si ta sali, bishita menos tienda posibel riba un dia

Cumpra articulonan pa 1 siman por lo menos





Evita mishi tur caminda y cu hopi cos

Evita sunchi, brasa, bons of duna man





Mantene 2 meter di distancia for di otro hende

Paga cu placa net of cu carchi mas hopi posibel





Laba man frecuentemente cu awa y habon of uza "handsanitizer" cu 60% alcohol

E lucha contra e transmision di Coronavirus ta sigui...e ta responsabilidad di nos tur!





GOBIERNO DI ARUBA

un

Feliz Dia

ISLAONLINE
PA INFORMACION
CORECTO Y BERDAD

Gabinete Wever-Croes